

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 12:45

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Obcy mieszkaniec ani najemnik nie będzie z niej spożywał.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie może z niej jednak spożywać ani człowiek zamieszkały tymczasowo, ani najemnik.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Cudzoziemiec i najemnik nie będą z niej spożywać.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przychodzień i najemnik nie będzie jadł z niego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przychodzień i najemnik nie będą jeść z niego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Obcokrajowiec i najemnik nie mogą jej spożywać.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Obcy mieszkaniec albo najemnik nie będzie z niej spożywał.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Obcokrajowiec i najemnik nie będzie jej spożywać.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przybysz lub najemnik nie może do niej zasiąść.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gość i najemnik nie mogą jej spożywać.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Osiadły] przybysz ani [nieżydowski] najemnik nie będzie z niego jadł.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Приходько чи куплений не їстиме з неї.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przesiedleniec albo najemnik nie będzie z niej jadł.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Osiedleniec i najemnik nie może go jeść.